

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.

INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.

FOR RESIDENTIAL USE ONLY

IMPORTANT: Save these instructions for the Local Electrical Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.



SAFETY WARNING

Before servicing or cleaning unit, switch off power at the service panel and lock service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, attach a tag to the service panel to indicate power has been switched off for maintenance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

**CAUTION
FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS OR VAPORS.**

A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

B. Before installing, servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock service panel to prevent power from being switched on accidentally.

C. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes & standards, including fire-rated construction.

D. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back-drafting. Follow the heating equipment manufacturers guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

E. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

F. To properly exhaust air be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.

G. Install this hood in accordance with all requirements specified by the manufacturer of your cooktop/range.



WARNING

To reduce the risk of fire, use only metal duct work.



WARNING

To reduce the risk of a range top grease fire.

a) Never leave surface units unattended at high settings. Boil-overs cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.

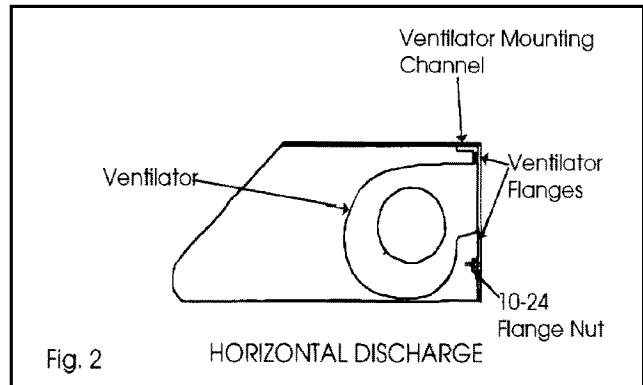
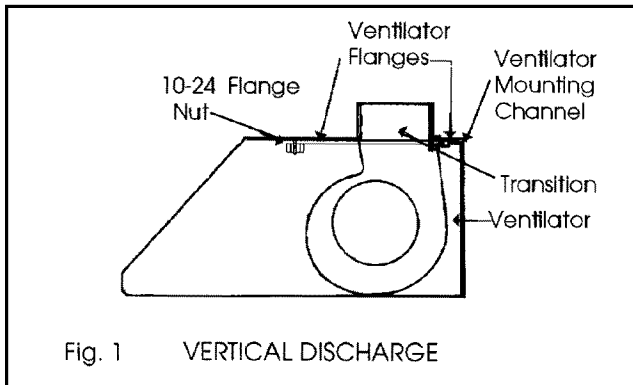
b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when cooking flaming foods.

c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.

d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

CAUTION: VENT UNIT TO THE OUTSIDE

RECOMMENDED FOR USE OVER CONVENTIONAL DOMESTIC GAS AND ELECTRIC RANGES AND COOKTOPS



This ventilator unit is designed to be used only with Thermador model H/HT wall hoods. The ventilator can be installed either for vertical or horizontal discharge, (See Fig. 1 and Fig. 2).

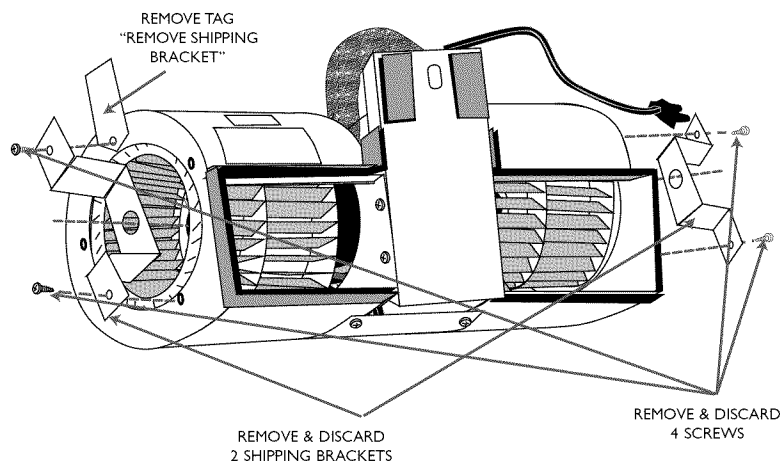
INSTALLATION:

1. Remove and discard shipping brackets (located on each side of the inlet ventilator).
2. Check rough-in plate on your hood for proper knock out for this VTN600Q and discharge direction (refer to your wall hood Installation Instructions).
3. Insert ventilator flange into ventilator mounting channel located in the hood rough-in plate. (See Fig. 1 and 2).
4. Tighten the other end of ventilator flange to the weld screw on the hood rough-in plate with the flange nut.
5. Plug motor cord into receptacle on hood control housing.

Installation must comply with all local codes.

KITCHEN VENTILATION TIPS

1. Cooking Appliances such as Ranges, Cooktops, Barbecue Units, Grills, etc., require adequate ventilation. Hood should be large enough and Cooking Appliances located so that the Hood overhangs the Cooking Surface as much as possible.
2. Consult a Competent Kitchen Designer or Ventilation Engineer for proper Hood size and C.F.M. requirements.
3. Provide make-up air input to the kitchen so exhausted air is not drawn through furnace unit or down fireplace chimney.
4. Locate the Cooking Area for minimum cross drafts, away from doors and windows, etc., when possible.
5. Ducts must be adequate size: 8" diameter for the VTN600Q; and duct runs should be as short and as straight as possible. Where turns are necessary, keep turning radius as large and as smooth as possible.



Note: The Thermador products referred to throughout this manual are manufactured by BSH Home Appliances Corp.

BSH Home Appliances Corp. is a leading manufacturer of Convection Micro Thermal Ovens, Convection Thermal Ovens, Thermal Electric Ovens, Warming Drawers, Free-Standing and Slide-In Ranges, Steel Gas ExtraLow® Cooktops, Steel Gas Cooktops, Glass Gas ExtraLow Cooktops, Glass Gas Cooktops, Glass Ceramic Gas Cooktops, Glass Ceramic Dual-Fuel Cooktops, Glass Ceramic All-Radiant Cooktops, Glass Ceramic Halogen Cooktops, Electric Cooktops, Professional® All-Gas Ranges and Cooktops, Professional Dual-Fuel Ranges, Cook'n'Vent® Downdraft Ventilation System, Hoods, Ventilators, Housings, Dishwashers and Char-Glo® Outdoor Barbecues.

Specifications are for planning purposes only, Refer to installation instructions and consult your countertop supplier prior to making counter opening, Consult with a heating and ventilating engineer for your specific ventilation requirements, For the most detailed information, refer to installation instructions accompanying product or write BSH Home Appliances Corp. indicating the model number.

BSH Home Appliances Corp. reserves the right to change specifications or design without notice. Some models are certified for use in Canada. BSH Home Appliances Corp. is not responsible for products which are transported from the United States for use in Canada, Check with your local Canadian distributor or dealer, Thermador, 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.



Thermador®

5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 • 800/735-4328
5060008977 Rev. A • BSH Home Appliances Corp. • Litho U.S.A. 01/03

LIRE COMPLÈTEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER.

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX CODES LOCAUX.

POUR UTILISATION RÉSIDENNELLE SEULEMENT

IMPORTANT : Conserver ces instructions pour l'inspecteur en électricité local.

INSTALLATEUR : Laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.

PROPRIÉTAIRE : Conserver ces instructions à des fins de références.



AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Avant d'effectuer le service ou le nettoyage, fermer l'alimentation au panneau de service et verrouiller pour empêcher la mise en circuit accidentelle. S'il ne peut être verrouillé, apposer une étiquette au panneau de service pour indiquer que l'alimentation a été coupée pour l'entretien.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE
D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE
OU BLESSURES, OBSERVER CE
QUI SUIT:**

ATTENTION:

**POUR VENTILATION GÉNÉRALE
SEULEMENT. NE PAS UTILISER
POUR VENTILER DES VAPEURS
OU MATÉRIAUX HASARDEUX OU
EXPLOSIFS.**

- A. Utiliser cet appareil pour l'usage auquel il est destiné par le fabricant. Pour toute question, communiquer avec le fabricant.
- B. Avant l'installation, le service ou le nettoyage de l'appareil, fermer l'alimentation au panneau de service et le verrouiller pour empêcher la mise en circuit accidentelle.
- C. L'installation et le câblage électrique doivent être effectués par un technicien qualifié conformément à tous les codes et normes applicables, incluant la construction cotée pour le feu.
- D. Suffisamment d'air est nécessaire pour une combustion appropriée des gaz d'échappement par le tirage (cheminée) de l'équipement à combustion pour empêcher le tirage arrière. Suivre les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité comme celles publiées par l'Association nationale de protection des incendies (NFPA), et par la Société américaine d'ingénierie en chauffage, réfrigération et climatisation (ASHRAE), et des codes locaux ayant juridiction.
- E. Au moment de couper ou de percer le mur ou le plafond, ne pas endommager le câblage électrique et autres.

- F. Pour ventiler adéquatement, s'assurer d'acheminer le conduit d'air vers l'extérieur. Ne pas ventiler dans des espaces comme dans les murs, plafonds, greniers, espaces restreints ou garages.
- G. Installer cette hotte conformément aux exigences spécifiées par le fabricant de la plaque de cuisson ou cuisinière.



**AVERTISSEMENT
Pour réduire le risque
d'incendie, utiliser seulement
des conduits en métal.**



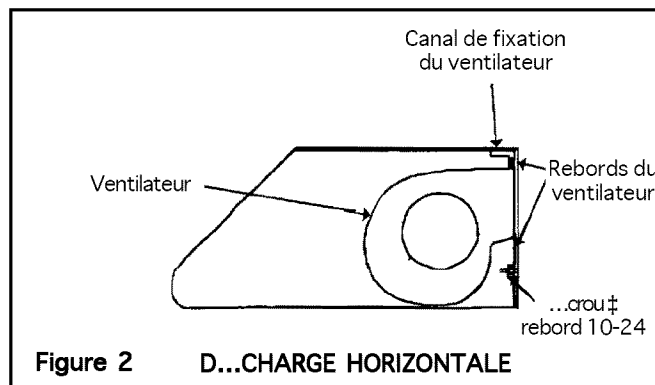
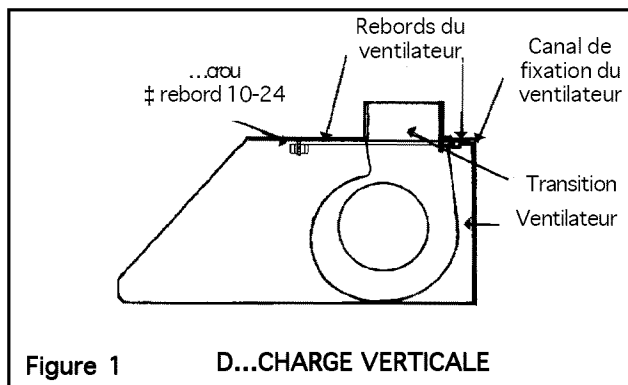
AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de feu de graisse sur la cuisinière.

- a) Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance si à un réglage élevé. Des déversements causent de la fumée et des déversements de graisse peuvent s'enflammer. Chauffer l'huile lentement à des réglages moyen ou bas.
- b) Toujours mettre la hotte en circuit pour la cuisson à des réglages élevés ou pour flamber les aliments.
- c) Nettoyer fréquemment le ventilateur. La graisse ne doit pas s'accumuler sur le ventilateur et le filtre.
- d) Utiliser des casseroles appropriées pour la dimension de l'élément utilisé.

**ATTENTION: VENTILER L'APPAREIL VERS L'EXTÉRIEUR DE L'ÉDIFICE
SEULEMENT.**

RECOMMANDÉE POUR UTILISATION AVEC CUISINIÈRES ET PLAQUES DE CUISSON À GAZ OU ÉLECTRIQUES DE TYPE DOMESTIQUE CONVENTIONNEL



Ce ventilateur est conçu pour une ventilation avec les hottes murales Thermador, modèle WHT seulement. Le ventilateur peut être installé pour une décharge verticale ou horizontale (voir figures 1 et 2).

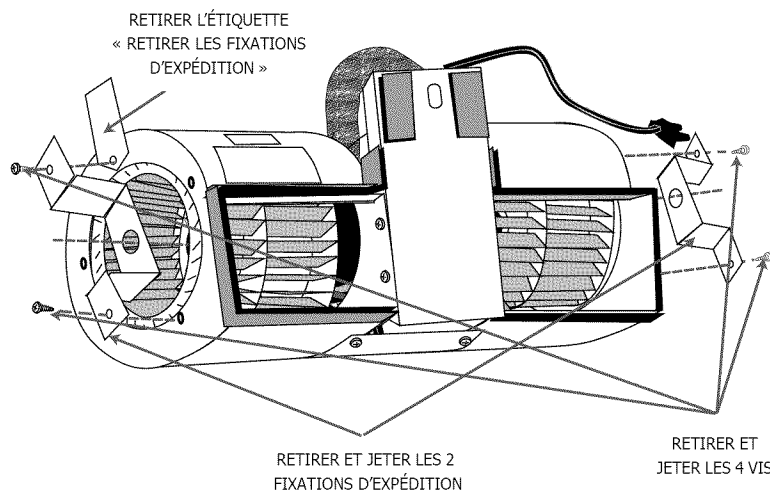
INSTALLATION :

1. Enlever et jeter les fixations d'expédition (situées de chaque côté de l'entrée du ventilateur.)
2. Vérifier la plaque sur la hotte pour la découpe appropriée pour le modèle VTN600Q et la direction de la décharge (consulter les instructions d'installation de hotte murale).
3. Insérer le rebord du ventilateur sur le canal de fixation du ventilateur situé dans la plaque de la hotte (voir figures 1 et 2).
4. Serrer l'autre extrémité du rebord du ventilateur à la vis sur la plaque de la hotte avec écrou à rebord.
5. Brancher le cordon du moteur sur la prise sur le boîtier de contrôle de la hotte.

L'installation doit être conforme à tous les codes locaux.

CONSEILS SUR LA VENTILATION

1. Les appareils de cuisson comme cuisinières, plaques de cuisson, barbecues, grills, etc. requièrent une ventilation adéquate. La hotte doit être suffisamment large et les appareils de cuisson doivent être placés afin que la hotte soit au-dessus de la surface de cuisson.
2. Consulter un designer qualifié en cuisine ou un ingénieur en ventilation concernant la dimension appropriée de la hotte et les exigences C.F.M.
3. Il faut prévoir une entrée d'air d'appoint à la cuisine afin que l'air d'échappement ne soit pas tiré par un appareil de chauffage ou la cheminée d'un foyer.
4. Placer la zone de cuisson pour un tirage croisé minimal, loin des portes et fenêtres, etc. lorsque possible.
5. Les conduits doivent être de dimension appropriée : 8 po de diamètre pour le VTN600Q et le chemin de conduit doit être aussi court et aussi droit que possible. Lorsque des courbes sont nécessaires, garder le rayon aussi large et en douceur que possible.



Remarque : Les produits Thermador mentionnés dans ce guide sont fabriqués par BSH Home Appliances Corp.

BSH Home Appliances Corp. est le chef de file de la fabrication de fours micro thermiques, fours thermiques à convection, fours thermiques électriques, tiroirs de réchaud, cuisinières non encastrées et à insérées, plaques de cuisson à gaz ExtraLow® en acier, plaques de cuisson à gaz en acier, plaques de cuisson à gaz en verre ExtraLow, plaques de cuisson à gaz en verre, plaques de cuisson à gaz en céramique vitrifiée, plaques de cuisson à gaz en céramique vitrifiée à combustion jumelée, plaques de cuisson en céramique vitrifiée radiante, plaques de cuisson à gaz en céramique vitrifiée à halogène, plaques de cuisson électriques, cuisinières et plaques de cuisson à gaz Professional®, cuisinières de type professionnel à combustion jumelée, système de ventilation Cook'n'Vent® à tirage vers le bas, hottes, ventilateurs, boîtiers, lave-vaisselle et barbecues extérieurs Char-Glo®.

Les spécifications sont à titre de références seulement. Se référer aux instructions d'installation et consulter le fournisseur du comptoir avant de faire l'ouverture. Consulter un ingénieur en chauffage et en ventilation pour les exigences spécifiques en ventilation. Pour plus d'informations, se référer aux instructions d'installation accompagnant le produit ou écrire à BSH Home Appliances Corp en indiquant le numéro du modèle.

BSH Home Appliances Corp. se réserve le droit de modifier les données techniques ou le design sans préavis. Certains modèles sont certifiés pour être utilisés au Canada. BSH Home Appliances Corp. n'est pas responsable des produits transportés des É.U. pour une utilisation au Canada. Vérifier avec le marchand ou le distributeur canadien local, Thermador, 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.



Thermador®

5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 • 800/735-4328
5060008977 Rev.A • BSH Home Appliances Corp. • Litho É.-U. 01/03

POR FAVOR LEA TODOAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SEGUIR.

LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR CON TODOS LOS CÓDIGOS LOCALES

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para el uso del inspector eléctrico local.

INSTALADOR: Por favor deje estas instrucciones junto con esta unidad para el propietario.

PROPIETARIO: Por favor guarde estas instrucciones para futuras referencias.



AVISO DE SEGURIDAD:

Antes de darle servicio o limpiar la unidad, apague la corriente en el panel de servicio y bloquee el desconectador de corriente para evitar que alguien prenda el equipo accidentalmente. Cuando no se puede bloquear, coloque un letrero al panel de servicio para indicar que se quitó la corriente por cuestión de mantenimiento.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN
INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O
HERIDAS A PERSONAS, OBSERVE LO
SIGUIENTE:**

CUIDADO:

**SÓLO PARA LA VENTILACIÓN
GENERAL. NO LO USE PARA
SACAR MATERIALES PELIGROSOS
O EXPLOSIVOS O VAPORES.**

A. Use esta unidad sólo en la forma deseada por el fabricante. Si tiene preguntas póngase en contacto con el fabricante.

B. Antes de instalar, dar servicio o limpiar la unidad, apague la corriente en el panel de servicio y bloquee el panel para evitar que alguien prenda la corriente accidentalmente.

C. Una persona calificada debe realizar los trabajos de instalación y conexión eléctrica de acuerdo con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo los de construcción.

D. Se necesita suficiente aire para una combustión apropiada y el escape de los gases a través del tiro (chimenea) del equipo quemador de combustible para evitar una contracorriente. Siga los lineamientos del fabricante del equipo y los estándares de seguridad publicados por la Asociación Nacional de Protección contra Fuegos (NFPA), y la Sociedad Americana para Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE), y las autoridades locales.

E. Tenga cuidado de no dañar las conexiones eléctricas u otras líneas ocultas cuando corte o perforo la pared o el techo.

F. Para sacar el aire correctamente, asegúrese de conducir el aire hacia afuera - no ventile el aire de escape a espacios dentro de paredes, techos, áticos o cocheras.

G. Instale esta campana de acuerdo a todos los requerimientos especificadas por el fabricante de su estufa.



**ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de
un incendio, use solamente
ductos de metal.**



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de un incendio de grasa en la estufa.

a) Nunca deje las unidades superficiales sin atención cuando cocine a altas temperaturas. Los derrames pueden causar humo y la grasa derramada puede encenderse. Caliente el aceite a bajo o mediano calor.

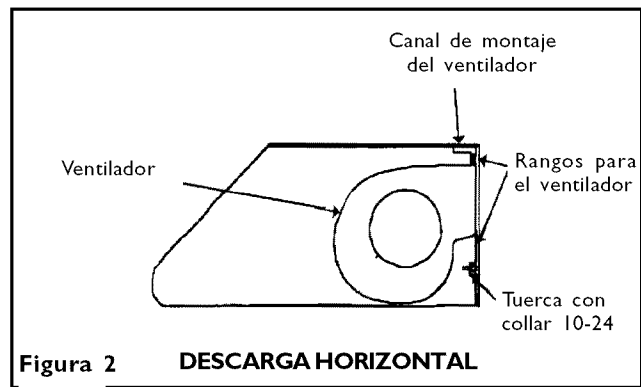
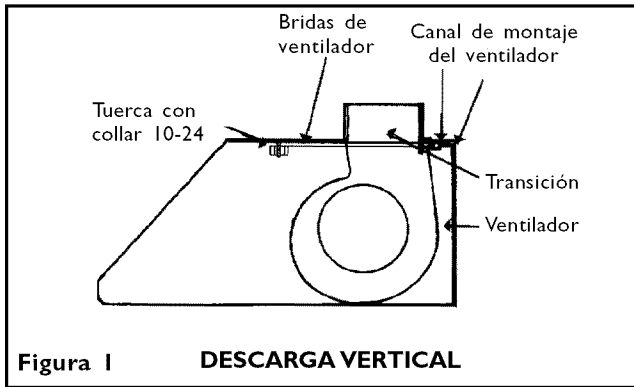
b) Siempre **PRENDA** la campana cuando cocine a altas temperaturas o al flamear alimentos.

c) Limpie los ventiladores frecuentemente. No se debe acumular grasa en el ventilador o el filtro.

d) Use ollas de tamaño apropiado. Siempre use utensilios apropiados para cocinar de acuerdo al tamaño del elemento superficial.

CUIDADO: VENTILE LA UNIDAD HACIA AFUERA DEL EDIFICIO.

SE RECOMIENDA PARA EL USO ENCIMA DE ESTUFAS DOMÉSTICAS DE GAS Y DE ELECTRICIDAD



Este ventilador está diseñado para ser usado sólo con las campanas de pared Thermador modelo H/HT. Se puede instalar el ventilador ya sea para una descarga vertical u horizontal. (vea Fig. 1 y Fig. 2).

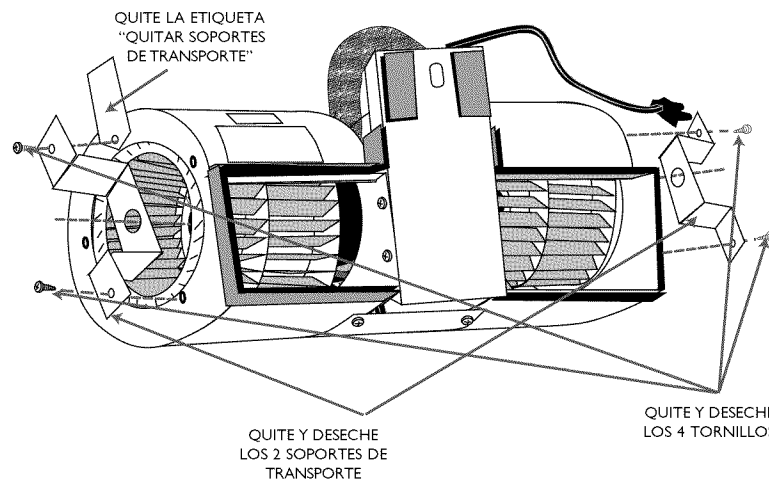
INSTALACIÓN:

1. Quite y deseche los soporte de transporte (ubicado en cada lado del ventilador).
2. Revise la placa empotrada en su campana para ver si tiene suficiente espacio para este VTN600Q y la dirección de descarga (consulte las instrucciones de instalación de su campana de pared).
3. Inserte la brida del ventilador en el canal de montaje del ventilador que se encuentra en la placa empotrada de la campana. (Vea la Fig 1 y 2).
4. Apriete el otro extremo de la brida del ventilador al tornillo para soldar sobre la placa empotrada con la tuerca con collar.
5. Enchufe el cable del motor en la tomacorriente en la caja de control de la campana.

La instalación debe cumplir con todos los códigos locales.

CONSEJOS DE VENTILACIÓN

1. Los aparatos de cocina como estufas, parrillas, asaderos, etc. requieren de una ventilación adecuada. La campana debe ser de un tamaño apropiado y se debe colocar el aparato de tal forma que la campana quede encima de la mayor parte de la superficie para cocinar.
2. Consulte a un diseñador de cocinas competente o a un ingeniero de ventilación para ver el tamaño correcto de la campana y los requerimientos de C.F.M.
3. Proporcione una entrada de aire a la cocina para que el aire extraído no salga a través del horno o que baje por la chimenea.
4. Localice el área de cocinar para detectar las áreas con mínimas corrientes, lejos de puertas y ventanas, etc. cuando sea posible.
5. Los ductos deben tener un tamaño adecuado: diámetro de 8" para el VTN600Q; y los ductos deben ser lo más cortos y rectos posible. Cuando se requieren giros, mantenga el radio de giro lo más grande y suave posible.



Nota: Todos los productos Thermador a que se refiere este manual son fabricados por BSH Home Appliances Corp.

BSH Home Appliances Corp. es un fabricante líder de micro hornos térmicos de convección, hornos térmicos de convección, hornos eléctricos de convección, calentadores, estufas autoestables y deslizables, estufas de acero de gas ExtraLow®, estufas de acero de gas, estufas de vidrio de gas ExtraLow, estufas de vidrio de gas, estufas de vidrio cerámico de gas, estufas de vidrio cerámico de doble combustible, estufas de vidrio cerámico radiantes, estufas de halógeno de vidrio cerámico, estufas eléctricas, estufas de gas tipo Professional®, estufas profesionales de doble combustible, sistema de ventilación de corriente descendente Cook'n'Vent®, campanas, ventiladores, cajas, lavavajillas y asaderos Char-Glo® para exteriores.

Las especificaciones sirven solamente para propósitos de planificación. Consulte las instrucciones de instalación y a su proveedor de la cubierta de trabajo antes de abrirla. Consulte a un ingeniero de calefacción y ventilación para ver sus requerimientos específicos de ventilación. Para ver la información más detallada, consulte las instrucciones de instalación incluidas con el producto o escriba a BSH Home Appliances Corp. indicando el número de modelo.

BSH Home Appliances Corp. se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso. Algunos modelos están certificados para ser usados en Canadá. BSH Home Appliances Corp. no es responsable de productos que son transportados desde los Estados Unidos para ser utilizados en Canadá. Consulte a su distribuidor local en Canadá. BSH Home Appliances Corp., 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.



Thermador®

5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 • 800/735-4328
5060008977 Rev.A • BSH Home Appliances Corp. • Litho E.U. 01/03